



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА
ХРАНИТЕ
www.babh.government.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.babh.government.bg

CERTIFICADO SANITARIO / ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ

Para la exportación a Chile de perros, gatos y hurones mascotas / За износ за Чили на кучета, котки и порове като домашни любимци

Certificado N° / Сертификат N°

SECCIÓN I: Identificación del propietario / **ЧАСТ I:** Идентификация на собственика

País de procedencia: / Страна на произход:	
Nombre del propietario o representante: / Име на собственика или представителя	
Dirección particular de procedencia: / Адрес на произход	
N° de documento de identificación (pasaporte/otro): / Номер на документа за самоличност (паспорт/друго):	
Teléfono: / Телефонен номер	
Correo electrónico: / Електронен адрес	

SECCIÓN II: Identificación de la mascota / **ЧАСТ II:** Идентификация на домашния любимец

Especie (indicar nombre científico): / Вид (научно наименование)	
Nombre: / Име	
Raza: / Порода	
Sexo: / Пол	
Edad: / Възраст	
Peso: / Тегло	
Color: / Цвят	
N° microchip: / Номер на микрочипа	
Esterilizado: SINO / Кастрация: ДА НЕ ...	

SECCIÓN III: Vía de transporte / ЧАСТ III: Транспортно средство

Tipo de transporte ¹ : / Вид транспорт ¹	
Viaja con propietario: SI NO.....(Si es no, indicar persona o empresa responsable) / Пътува със собственик: ДА НЕ (В противен случай посочете отговорното лице или фирма)	

SECCIÓN IV: Destino / ЧАСТ IV: Направление

Dirección particular donde permanecerá el ejemplar en Chile: / Адрес, на който домашния любимец ще пребивава в Чили	
Propietario o persona responsable de la mascota en Chile: / Собственик или лице отговорно за домашния любимец в Чили	

SECCIÓN V: Certificación sanitaria / ЧАСТ V: Здравно удостоверение

El Veterinario Oficial abajo firmante declara haber leído y comprendido las regulaciones chilenas que rigen la internación de perros, gatos y hurones mascotas: / **Долуподписаният официален ветеринарен лекар удостоверявам, че съм прочел и разбрал чилийските разпоредби, уреждащи вноса на кучета, котки и порове като домашни любимци:**

- El animal ha sido sometido con fecha a un examen clínico por un médico veterinario, en el cual no se han detectado signos clínicos ni síntomas de enfermedades infecciosas transmisibles, ni parasitarias. / **На дата домашният любимец е подложен на клиничен преглед от ветеринарен лекар, по време на който не е показал клинични признаци или симптоми на заразно инфекциозно или паразитно заболяване.**
- En relación a la vacunación antirrábica: / Във връзка с ваксинацията срещу бяс:
 - El ejemplar fue vacunado contra rabia el (día/mes/año); N° de serie de vacuna.....², fecha expiración..... / **Домашният любимец е ваксиниран срещу бяс на (ден / месец / година); сериен номер на ваксината², дата на валидност**
O bien, / или,
 - El ejemplar presenta los siguientes títulos de anticuerpos neutralizantes contra el virus rábico (Adjuntar certificado de análisis que indique resultados y fecha)². / **Изследването за титър за антитела срещу бяс на домашния любимец показва следното (Приложете удостоверение за изследването, посочващо резултатите и датата)²**
- Los ejemplares han sido desparasitados con los siguientes productos: / **Домашният любимец е обезпаразитен със следните продукти:**

a. Nombre comercial:/Търговско наименование:	
b.Principio activo:/Активно вещество	
c.Dosis:/Доза	
d. Tipo (endo o ectoparásitos):/ Вид (вътрешни или външни паразити)	
e. Fecha de aplicación:/Дата на приложение	

- Al momento del embarque los animales no presentaron signos ni síntomas de enfermedades

infecciosas transmisibles, ni parasitarias. / **По време на износа домашните любимци не са показали признаци или симптоми на заразно инфекциозно или паразитно заболяване.**

5. Se adoptaron durante el transporte todas las medidas y precauciones, que aseguren la mantención de las condiciones sanitarias y de bienestar de los animales. / По време на транспортирането са взети всички необходими мерки, гарантиращи опазването на здравето и хуманното отношение към животните.

(1) Indicar si el animal se transporta vía marítima, terrestre o aérea; solo o en compañía de su propietario o persona responsable. / Посочете дали домашните любимци се транспортират по море, суша или въздух; самостоятелно или в компанията на собственика или отговорното лице.

(2) Tachar si no corresponde. / Излишното се зачертава

En/ В....., a / на.....³
.....⁴

(Sello Oficial) / **Официален печат**
.....⁵

(3): Indicar lugar y fecha de expedición. / Посочете мястото и датата на издаване

(4): La firma y el sello deben ser en un color distinto al del texto. / Подписът и печатът трябва да са в различен цвят от този на печатния текст.

(5): Nombre y apellidos del Veterinario Oficial en letras mayúsculas, indicando cargo. / Име и фамилия на официалния ветеринарен лекар с главни печатни букви, длъжност.